

Megjelenik hetenként kétszer szerdán és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely (Vármegyeház udvar)

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2000 K.
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyílttér
soronként 2000 K.

Telefon:
(szerkesztőség)
63. szám.

FŐSZERKESZTŐ:
Báró MAILLOT NÁNDOR
FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:
(kiadóhivatal)
63. szám.

Hadik gróf válasza Vázsonyinak

A magyar nemzeti társadalomra mély benyomást tett Hadik János grófnak az az intelme, amellyel rámutatott arra, hogy mily káros következményekkel járhat az ország gazdasági életére azoknak a szélső elemeknek a frankügy körül folytatott könnyelmű politikai játéka, akik gyűlölködő törekvéseiket, Bethlen István gróf miniszterelnök ellen indított hadjáratukat többre becsülik az ország érdekeinél. Vázsonyi Vilmos Hadik János grófnak állásfoglalása után az objektív bírálat helyett a személyes polémia terére vitte ellenvéleményét, mert joggal tartott az ország polgári társadalmának ítéletétől, amelynek kialakulására rendkívüli hatással volt a napi politikától távol álló kiváló nemzetgazdász érvelése. Ezért újságnyelvőlatkozatokban olyasmivel hozakodik elő, ami a mostani helyzettel semmiféle összefüggésben nincs és Hadik János grófnak a forradalmi időkben követett magatartását a tényeknek meg nem felelő világlátásba helyezve próbálja a Hadik János gróf intelme nyomán különösen a közigazdasági élet tényezőire és a magyar vidék gazdasági életére a döntő jelentőséggel kiható tárgyilagos megállapítások hatását lerontani.

Erre a homálykeltésre Hadik gróf azzal felel, hogy a legteljesebb nyíltsággal teltárja az akkori eseményeket, hogy a közvélemény a való tények ismeretéből tudja meg végre, hogy mi az igazság azzal az inszINUÁCIÓVAL szemben, hogy Hadik János grófot nem vezette a forradalom meggátlásában kellő erély, holott Vázsonyi állítólag szorgalmazta azt. Mindenki tudja, hogy Hadik János 1918. október 29-én kapott megbízást kabinetalakításra, de másnapra, mire a kormánylistát összeállította, az már nem alakulhatott meg, mert az október 31-ére tervbevett eskütételt meghiusította az előző éjjel kitört forradalom, amelynek

siettetése ép azoknak érdeke volt, akik Hadik János gróf kormányprogramjának közzétételétől a forradalom meg-hiusulását féltették. Hadik János grófnak már 30-án sem katonai, sem rendőri erő nem állott rendelkezésére, hogy a hatalmat kézbe vegye, de azt, mint esküt nem tett deznált miniszterelnököknek, az alkotmány szerint nem is lett volna joga tennie. Mikor Hadik és Lukachich jelentéséből a forradalom éjjelén értesült a király az itteni állapotokról, közölte Hadik gróffal, hogy Károlyi Mihályt óhajtja miniszterelnökké kinevezni. Ezzel Hadik János gróf megbízása tárgyalanná vált s minden további szerep megszűnt. Vázsonyi most utólag, amidőn már feledésbe mentek félig-meddig ezek a mozzanatok, azzal a szemrehányással áll elő, hogy Hadik János gróf elhárította az ő figyelmeztetéseit, amelyekkel a forradalom letaposását, a forradalmi jelszavakkal elbódított elemek legázolását ajánlotta.

Hadik János gróf erélyesen visszautasította a neki szánt ilyen szerepet, mert céltudatos kormányprogramjától, a társadalom széles rétegeinek és kiváltkép a munkásságnak meggyőzésétől, az ország és a gazdasági élet érdekében helyesen irányított evolúciótól, egy egészséges szociálpolitikától remélte a forradalmi felforgatás és orszárgombolás megelőzését, amelynek provokálásával lehetett volna katasztrófát előidézni, de nem a forradalmat elfojtani. Hadik gróf minden törekvése arra irányult, hogy a munkásságot, amelynek nagyobb része csak a bolsevista elemek agitációja által sodródott a forradalomba, elválassza a rombolásra kész elemektől, amelyekkel szemben igenis az állam egész hatalmi szigorával kívánt elbánni.

Hadik János gróf erős szociális érzékkel átitott kormányprogramja rendet teremtett volna s abban az időben

egyedül volt alkalmas a társadalmi egyensúly és a békés munkálkodás helyreállítására, a katasztrófális felforgatás elkerülésére. Hadik János gróf azt mondja, hogy ha sikerült volna Budapesten preventív intézkedésekkel a forradalmat elkerülni, akkor sor kerülhetett volna arra, hogy a harc-térről hazatérő csapatokat az ország határain azzal fogadjuk, hogy elvárjuk tőlük, mint a világ első katonáitól, akik csak dicsőséget és becsületet szereztek a magyar népnek — kizárva a háboru folytatásának gondolatát — az ország határait családjuk, tűzhelyét megvédjék az ellenségtől és megakadályozzák, hogy egy idegen katona is magyar földre tehesse a lábát. „Meg vagyok győződve — folytatja Hadik — hogy minden becsületes magyar katona a háboruban tanusított bátorságát és hősiességét felfokozva védte volna hazája határait. Ha ez a tervem megvalósulhatott volna, egészen bizonyos, hogy az ország integritásának kérdése ma másképpen állana. Minderre azonban sajnos nem került a sor: katonáink elszéledtek és fájdalmasan kellett tapasztalniok, hogy őket, akik minden pillanatban készek voltak hazájukért a harc-téren életüket feláldozni, a forradalmi közvélemény a

magyar nemzet szégyenére, megbecsülés és elismerés helyett a legdurvább megaláztatásokban részesítve, lealázó gunnyal fogadta.”

Ma már tisztán látjuk, hogy ki mérlegelte helyes ítéleképességgel az akkori államférfi feladatokat. Hadik János gróf helyesen cselekedett, hogy emlékünkebe idézte teljes nyíltsággal az akkori napok tanulságait. A frankügy-gyel országrontást folytatók lelkiismeretlen táborának tudatos ferdítései legelsősorban Hadik János grófot szeretnék diszkreditálni azok közül, akik e szélsőséges politikai harc-nak káros következményeire felhívták a közvélemény figyelmét. Ez érthető is, mert Hadik János gróf szenvedélymentes, a történelmi okozatokat megvilágító nyilatkozata véglegesen a kellő értékére szállította le Vázsonyi boszuerzetből fakadt argumentumait. Egy ideig csak meggy hamisítani a tényeket, elferdíteni a valóságot, de az ország becsületes és józanul gondolkodó társadalma csakhamar megvetéssel fordul el azoktól, akik szenvedélyük által elvakítva maguk játszáknak el a jogukat, hogy vádjainknak és erkölcsbiráskodásunknak hitelét elismerjék. Vázsonyi Vilmost a nemzetnek ez az ítélete már el is érte.

A közigazgatási bizottság ülése

Hétfő délelőtt 10 órakor tartotta a vármegyei közigazgatási bizottság Széll József főispán elnöklésével március havi rendes ülését.

Bernáth Aladár alispán dr. Kiss Lajos tarpai kórorvosnak a vármegyei t. főorvosi állásra és dr. Filberger Gyula volt főszolgabírónak a megyaszói községyi jegyzői állásra való helyettesítéséről, a jegyzői karban egy felfüggesztésről és hét fegyelmi eljárás folyamában létéről tett jelentést.

Február hó folyamán 303 utlevél iránti kérelem érkezett be, melyre kiállított 1 az Egyesült Államokba, 79 Kanadába és 97 más államokba szóló utlevél. A

régebben kiállított utlevelek közül újabban érvényesített 79 drb. utlevél.

A gazdasági munkálatok február hóban a mindvégig kedvezőtlen időjárás miatt nagy részben szüneteltek, csak a magasabb helyeken fekvő szőlőkben kezdődtek meg a nyitás munkálatai.

Széll József főispán indítványozta, irjon fel a bizottság a zempléni, közelebről a sátoraljauhelyi cukorárak mérséklése érdekében. Ma Ujhelyben kiskereskedői forgalomban 1500 K.-val drágább a cukor, mint a fővárosban, holott a szerencsi cukorgyár, mely kielégítheti a megye egész szükségletét, a vármegye

területén fekszik. A cukorárakat azonban mindenkor a Budapest-től számító fuvarételekkel kalkulálják.

A bizottság a főispán indítványa értelmében ir föl a pénzügy-minisztériumhoz.

Sebeő Gyula biz. tag a jövedelemadó kérdésében intézett kérdést Zboray Károly kir. pénzügyigazgatóhoz, aki a legteljesebben megértő s kielégítő választ adta az interpellációra.

Végül az egyes szakeladók terjesztették elő szokásos havi jelentéseiket és referálták a bizottság intézkedéseit igénylő ügydabjaikat.

Adómoratóriumot kérünk

Irta: Schweiger Márk
a sátoraljai helyi Kereskedelmi Társulat elnöke.

A Kereskedelmi Társulat átérve a gazdasági helyzet súlyos voltát, elhatározta, hogy feltárja a jelenlegi helyzetet, egyben megjelöli az orvoslás módját — a sérelmet emlékiratba foglalja — és azt küldöttsegileg a vármegye nagyteleki és köztisztviselői álló főispánja elé juttatja. Főispánunk közéleti múltja és az itteni működésével kifejtett tevékenysége garanciát nyújt arra, hogy bajaink orvoslójá, ügyünk szószólója és érdekeink hathatós képviselője lesz.

Bár igaz, hogy főispánunk rövid ideje működik körünkben, de lehetetlen az ő éles látásával fel nem ismerni szánalmas helyzetünket, lehetetlen nyitott szemekkel észre nem venni, hogy ez a szerencsétlen város önhibáján kívül jutott ily szomorú helyzetbe, lehetetlen fel nem ismerni, hogy itt ebben a városban egy jobb

A proletárdiktatura Zemplén vármegyében

Irta: Dr. Kossuth János
(175) V.

A proletárforradalom a járásokban.

A vármegyének elszakított részeiben a proletár forrongást a küszöbön levő megszállás fojtotta el. A Sátoraljai helytől éjszakra fekvő terület lakosságát is, amennyire módjukban állott, izgatták Bettelheimék, akik nem töretlen nyomokon jártak, miután a falusi népség már a háború alatt a hadi segély kiosztása körül felmerült visszaélések miatt ingerült lelki állapotban volt. Az agitátorok, akik fűt, fát ígértek előbb a szocializmus, majd a kommunizmus közeli diadala esetére a csöcselékre észrevehető hatással voltak. Futó tüzként terjedt el az ingyenes földosztással való kecsegtetés már a szerencsétlen Károlyi-kormány idejében, amikor Bettelheim Ernő megelőzendő a központi kormány földreformját, elrendelt bizonyos elömlő munkálatokat, amelyeket a járási főszolgabírákkal akart elvégeztetni. Mohóságát Kossuth Pál, az új helyi járás h. főszolgabírája fékezte meg,

sorsra érdemes iparos és kereskedelmi osztály van, amelyik dolgozni akar, de dolgozni nem tud, hogy a szomorú sorsra jutott nemzetfentartó osztály megérdemli, hogy vele foglalkozzanak; ez az osztály megérdemli a létet, a jövőt. Lehetetlen ebben a városban észre nem venni, hogy nem csak a jelen tár elénk sivár képet, de ha minden tényező meg nem mozdul, ha vállvetve nem fogunk össze, ha sürgősen nem cselekszünk, úgy még a jövő perspektívája is elszomorító képet tár elénk. Itt ebben a városban ütött már a tizenkettedik óra, amidőn késünk már egy pillanatot sem szabad. A tervezgetések, a gígonoló bizottságok helyett a cselekvés mezejére kell lépünk, mert különben, ha ezt meg nem tesszük, elpusztul a város kereskedői és iparos osztálya.

A főispánunk elé terjesztendő emlékiratunkban részletesen feltárjuk azon eszközöket és módokat amit a város fejlesztése érdekében célszerűnek és megvalósíthatónak tartunk. De annak ellenére is, hogy tudjuk, mikép az megértő támogatásban fog részesülni és a legmelegebben lesz felkarolva, tudatában vagyunk annak is, hogy terveink máról holnapra meg nem valósulhatnak, mert a bürokrácia kereke a maga fordulatát nem szokta gyorsan megtenni, a végrehajtó hatalomnak még a jóakaratu léptei is vontatottabbak, mint a kérelmezők ideges léptei — ha minden óhajunk is valóra válna, amit oly szívesen akarunk hinni és remélni. akkor is hónapok — talán egy hosszú év is kell az eredményhez. Mi, új helyi kereskedők és iparosok ily hosszú ideig nem várhatunk, mert mi addig is tisztessé-

gesen, becsületesen dolgozni akarunk. Dolgozni hazánkért, városunkért, családjunkért!

Tudjuk, hogy a gazdasági válság nem helyi jelenség, előmlött az sajnos az egész vonalon. Kártékony hatása azonban nem bontakozik ki sehol olyan szomorúan, mint a mi megcsontított városunkban. A gazdasági válság súlyát éppen azért mi kétszeresen érezzük. Addig míg ez a nagy vihar lecsillapodik, arra kérjük az illetékes tényezőinket, hogy a kereskedői és ipari osztálynak adómoratóriumot kieszközölni sziveskedjenek.

Kérünk adómoratóriumot, mert az államhatalom nem nézheti tétlenül, hogy a közterhek sulya alatt összeroppanjanak, úgy a múltban, mint a jövőben is mindenkor a nemzetfentartó osztálynak leghűségesebbnek bizonyult és bizonyulandó fiai. A magasabb morál szempontjából is inmorális lenne, ha éppen az állam lépne fel polgáraival, gyermekeivel szemben a legtörelmetlenebb hitelezőül. Sajnos ma szomorúan kell tapasztalunk, hogy az állam, mint adóhitelező, a legmostohábban kezel bennünket, pedig éppen ellenkezőleg kellene történnie.

Az állam legintenzívebb érdeke, hogy mi legyünk a legdélegettebb gyermekei, mert a mi létünk a nemzet lét, a mi virulásunk a nemzeti virulása s csak oly nemzet élhet és virulhat, amelynek egészséges kereskedői és iparos osztálya van. Lehetetlen, hogy ez az osztály, mely a múltban mindenkor becsületesen és hűségesen kivette részét a közterhek viseléséből, hogy ez az osztály ebben az elárvult városban mostoha kezelésben részesüljön. Lehetetlen, hogy a mi jajkiáltásunk süket fü-

evezett velük, renitens kormánybiztos képviselje közöztük.

Ezek az incidensek a Bettelheim Ernő földosztási tervét teljesen leszerelték. Vajjon, amint suttogták, rántott-e egyet a kötőféken a kommunista központi vezetőség s attól hőkölt-e meg Bettelheim Ernő vagy sem, nem lehetett megállapítani, de annyi bizonyos, hogy a kommunista maratóc későbbi szereplésében beírta azzal, hogy akasztatott főbe lövetett ártatlan embereket s egy hulla gyalázást nevetve nézett végig a vármegyeháza ablakából, de a földhöz többé nem mert nyulni.

A maszlag a csöcseléknek azonban már be volt adva s a Bettelheim förtelmes nimbusza emelkedőben volt előtte. Mikor pedig Bettelheim a falusi kastélyok kommunizálását emlegette egyben azzal, hogy a burzsuj érje be egy-két szobával s ossza meg lakását a szennyes proletárokkal, dacára annak, hogy a tisztesebb munkások ellenszenvé hova inkább érezhető volt, a mob benne látta a maga emberét. A mozgás erősödött Rongyos emberek kérdezték közbeszólás formában egy-egy népgyűlésen tartott beszéde közben: „mikor lesz már valami?”

(Folyt. köv.)

lekre és megértésre ne találjon, hogy ez az osztály, mely a köziránti kötelességét a múltban mindenkor pontosan teljesítette és a jövőben is teljesíteni akarja, hogy az az osztály kérése fel ne karoltassék.

A Kereskedelmi Társulat választmányának f. hó 10-én megtartott értekezletén elhatározta, hogy az általános Ipartestülettel karöltve az adóhátrálékokra kamatmentes hosszulejárati moratóriumot kér és megkeresi a vármegye nagyteleki főispánját és pénzügyigazgatóját, hogy kérésünket felkarolják.

Hisszük és reméljük, hogy az illetékes tényezők felismerik a helyzet tarthatatlanságát és bizva nagy befolyásukban, meg vagyunk győződve, hogy a nagy erkölcsi erővel, amivel rendelkeznek, ügyünk szószólói és atyai támogatói lesznek.

Kérelem

Sátoraljai helyi r. t. város lakosságához

Budapest székesfőváros tanácsa minden esztendőben megkeresi az ország minden községét azon célból, hogy a gyenge testalkatu, rosszul táplált, de egyébként egészséges gyermekeket a nyári hónapokban jószívü vendéglátó családoknál helyezhesse el.

A főváros tanácsa úgy határozott, hogy mindazon községeknek, melyek legalább 15 fővárosi gyermek elhelyezését biztosítják a nyári két hónapra, felajánlja, hogy a székesfőváros tanácsa által felállított diákszállóban (Simon-u.) a község iskoláinak növendékei közül a község által elhelyezett gyermeklétszám háromszorosát és azok kísérőit négy-öt napra ingyenes szállással, lehetőleg ingyenes vagy nagyon olcsó étkezéssel, a nevezetességek megtekintésére ingyen belépő és mérsékelt áru villamosjeggyel, valamint megfelelő tanulmányprogrammal látja el. Ezt akként kell értelmezni, hogy a főváros tanácsa a 15 gyermeket befogadó községnek azt a kedvezményt adja, miszerint a községből a főváros nevezetességeit megtekinteni vágyó iskolás gyermekeket (8—16 éves) a főváros négy-öt napra vendégül látja és fővárosi kísérővel megmutatja nekik a fővárosban levő nevezetességeket. Ez a tanulmányi és szórakoztató kirándulás mindenestire értékes lesz a gyermekre nézve.

A székesfőváros tanácsa ezen intézkedésével azon nemes célt óhajtja elérni, hogy a vidéki lakosság gyermekeinek alkalmat nyújtson egy tanulmányut keretében Budapest székesfőváros és annak nevezetességeinek megtekintésére és megismerésére.

Felkérem a város lakosságát, hogy akik fővárosi gyermekeket a nyári két hónapra nyaraltatásra elfogadni hajlandók, ebbeli szán-

dékukat 1926. évi március 20-ig a városháza 2. sz. a. helyiségében a városi főjegyzőnél bejelenteni sziveskedjenek.

Sátoraljaujhely, 1926. márc. 5.

Dr. Orbán Kálmán sk.
polgármester.

H I R E K.

— **Rendkívüli közgyűlés a városnál.** A városi képviselőtestület ma, szerda d. u. 4 órakor rendkívüli közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. A pénzügyi bizottság javaslata a Tokaji Bor- és Mezőgazdasági r.-t. tulajdonát képező herceg Windischgrätz-féle ingatlan megvásárlására vonatkozólag. 2. A vármegye főispánjának mint az árvízkarosultak segélyezésére alakult Zemplén vármegyei bizottság elnökének leirata a Sátoraljaujhely r.-t. városra megállapított segélyösszeg befizetése tárgyában. 3. Andorkó János városi kiadó nyugdíjazási ügye. 4. A pénzügyminiszter ur leirata újabb külföldi kölcsön felvételéről. 5. A sátoraljaujhelyi kulturmérnökség előterjesztése a Ronyva-Bodrogvidéki ármentesítő és belvízszabályozó társulat által felveendő kölcsön biztosítása, az ármentesítési terhek elosztása és a munkálatokkal kapcsolatosan kártalanítandó ingatlanok igénybevétele tárgyában.

— **Halálozás.** Egész Szerencs mély részvéte mellett kísérték ki utolsó útjára Horváth Sándor ev. lelkészt, a miskolci volt ev. gimnázium igazgatóját, később a miskolci Takarékpénztár szerencsi fiókjának pénztárosát folyó hó 6-án a szerencsi temetőbe. Az egyház egyik támaszát és megalapítóját gyászolja benne. Aki pedig személyesen is ismerte, az a legnagyobb tisztelettel és elragadtatással emlékezett meg a nagy tudósról, a szerető emberről és minden igaz ügy pártfogójáról. A szerencsi dalárda részvételével Nemes Károly fősperes és Zeman Zoltán lelkész végezték a gyászszertartást. A megboldogult 80 évet élt.

— **A 10-esek ezrednapja.** A volt miskolci 10. honvéd gyalogezred legutóbbi ezrednapját 1925. évi november 8-án tartotta, melyen elhatározták, hogy ezentúl az ezrednapot minden év május elsejét követő első vasárnap tartják meg. Az idén ez az első vasárnap május 2-ára esik, a gorlicei áttörés évfordulójára, melyben a 10-es honvédek diadalmas részt vettek. Az idei ezrednap alkalmából Borsod, Heves és Zemplén vármegyék minden községében megindul a szervezkedés, hogy az ezrednapon lehetőleg minden volt 10-es honvéd rész vegyen. Az ezrednap előkészítésére legközelebb összeül a kiküldött bizottság.

— **Felhívás a Ronyva szabályozó társulat közgyűlésén való képviseltetésre.** A Ronyva-Bodrogvidéki Ármentesítő és Belvízszabályozó társulat árterébe eső és a város határában fekvő 50 katasztrális holdon aluli birtokosoknak a társulati közgyűlésen való képviseltetése érdekében 50 kat. holdas csoportok megalakítása, vagy egy általános megbízás megszavazása és kiadása válik

szükségessé. Felhívja ennél fogva a polgármester a város határában lévő s a társulat árterébe tartozó 50 kat. holdon aluli birtokosokat, hogy folyó évi március hó 11-én d. e. 10 órakor Sátoraljaujhely r. t. város tanácstermében megartandó értekezleten jelenjenek meg, vagy megbízottjaik által képviseltessék magukat, hogy az 50 kat holdon aluli csoportok megalakíthatók legyenek, vagy az általános megbízás az érdekelttség 1—2 tagja részére megadható legyen. A csoportok megalakítását, vagy az általános megbízás kiadását az érdekelttségi tagok egy részének távolléte nem fogja megakadályozni.

— **Életmentési és hullakifogási jutalomdíjak.** A belügyminiszter az életmentési jutalomdíját 375.000, míg a hullakifogási díjat 125.000 koronában állapította meg.

— **Városi Mozi.** Bemutatásra kerül csütörtökön, március 11-én 6 és 8 órakor „Hütlenség iskolája“ Mettró-Goldwyn attrakció, Conréd Nágel a híres Mettró-star főszereplésével. Fox hirdó. Szombaton és vasárnap, március 13-án és 14-én 6 és 8, illetve 4, 6 és 8 órakor „A csilágói kékszakkal.“, Burleszk világattrakció 6 felvonásban. Főszereplő: Buster Keaton. Fox hirdó, A 4 és 6 órai előadásokon a Mystery jazz-band játszik.

— **Feloszlik Mariházy társulata.** Rossz hírek érkeznek Pápáról, Mariházy társulatának sorsát illetőleg. A társulat előadásait a legnagyobb részvétlenség kíséri s már számolnak azzal, hogy feloszlik a konzorcium s ezzel Mariházy társulata. Rendkívül sajnálatos a minden jó sorsra érdemes kultur-együttes helyzete, mely az ország legrégebb vidéki színigazgatója huszonöt évi munkásságának eredményeit tette immáron teljesen kockázatosná.

— **A villamostelep kibővítésének tervével** foglalkozott a napokban az üzemi bizottság s hosszas tárgyalás után az ülés vége felé már megértőbb álláspontot foglalt el, miután sikerült tisztáznia azt az aggodalmat, hogy mi lesz a nagyarányú áramszolgáltatásra való berendezéssel, ha az olaj olcsóbbodása folytán a fogóasztók a petroloum világításához térnek vissza. A legközelebbi értekezleten a szakértőt hallgatja meg az üzemi bizottság.

— **Szerencs intelligenciája az árvízkarosultakért.** A szerencsétleneken való segíteni akarás Szerencs uri társadalmát fölemelően nemes munkára gyűjtötte össze, amelynek az eredménye egy élvezetes műkedvelő előadás lett — és közel hét millió korona az árvízjutott inségesek javára. Az áll. elemi iskolai tantestület rendezésében Herczeg „Gyurkovics lányok“ című darabját adták elő szombaton és vasárnap, mindkét este „zsufolt ház“ előtt. A város és a környék társadalmi krémje teljes számban volt képviselve és

általános tetszéssel fogadta az előadást, amelyért különösen Radács Györgynét és Bellovics Anit ill. elismerés, akik az est előkészítésének ügyes bajos munkáját végezték és György Antal tanárt a darab diszletezéséért. A szereplők közül, akik valamenynyien az általánosnál magasabb színvonalu műkedvelő előadást produkáltak, meleg ünneplésben részesültek. Chapó Józsefné (Gyurkovicsné), Kesseő Lili (Mici), Trogmayer Henrik (Horkay), dr. Kostenszky László (Kemény), Exner Béla (Semmesy) és dr. Bohus Lajos (Radványi ezredes) — és velük együtt a többiek: Svoboda Betti, Lácay Eliz, Svoboda Mária, Segesváry Magda, Hajós Sári, Stigel Baba, dr. Máthé Zoltán, dr. Erős György és Kolos Barnabás.

— **Sárospatak hozzájárulása a Hegyközi és Bodrogközi Gazdasági Vasut kapcsolatához.** Sárospatak község képviselőtestülete egyhangulag megszavazott 30000 aranykoronát a Bodrogközi Gazdasági Vasutnak Ujhelyig leendő meghosszabításához. Sárospatak ezzel csak önzetlenségének adta bizonyosságát, mert a községnek különösen piaca szempontjából nem áll érdekében az Ujhelyig való meghosszabbítás.

— **Esnek az állatárak.** A múlt heti sárospataki vásáron olyan óriási volt az állatfelhajtás, hogy a Kossuth kert szűknek bizonyult. Az állatárak feltűnő esést mutattak ami a néhány nappal előbb tartott bodrogkeresztúri vásár áraihoz képest 20—25 százalék is volt. A forgalom a pénzhány folytán mégis gyenge volt, s az állatforgalmi adó mindössze 28 millió koronát tett ki.

— **A Hortobágy fásítása.** Az Alföld fásításával kapcsolatban megkezdtek a hortobágyi pusztai fásítását is. Ebben az évben három kis erdőt létesítenek.

SPORT.

Bajnoki mérkőzések

DAC—SAC 5:1 (2:1) Diósgyőr. Ősszel elért szép és sok reményre jogosító eredményei után a Sac minden őszi barátságos mérkőzésének ez a katasztrálisnak mondható veresége, amelyet a bajnoki liszta sereghajtói közt kullogó diósgyőri csapat mért reá. A vereség oka a tartalékos felállítás, hiszen az utolsó percig még az is kétséges volt, hogy ki tudja e a vezetőség a teljes csapatlétszámot állítani. Valahol súlyos hibák húzódnak meg a Sac. futball szakosztályának vezetőségében. Halunk olyan hangokat, hogy az intőző bánásmódja kedveleniti el a játékosokat. És hogy a vezetésben, az organizációban hibák vannak, semmi sem igazolja jobban, mint a kínosan megindult tavaszi szezon, mert nagyon rossz fényt vet az a klubra, vezetőségre és játékosokra egyaránt ha hiányozni látszik a klub sok dicsőséggel meghordozott színehez való hűség és ragaszkodás. Voltak a csapatban, akik minden tréning nélkül állottak ki s ennek hiányában természetesen csak rövid ideig bír-

hették az iramot, másrészt meg a tartalékok mondottak teljesen csődöt s hiába volt minden cserebere, Hodossynak és Tiszaynak önfeláldozó játéka, végezetül 5 góllal terhelten hagyta el a Sac. a neki mindig nehéz terepet jelentő Diósgyőrt.

Kívánatos volna s ezt a klubnak minden őszi barátságos óhajta, hogy a csapat munkájának irányításában és vezetésében mielőbb olyan változások történjenek, melyek a hasonló és erősen elkedvetlenítő meglepetéseket megelőzzék s amelyek a csapatnak is visszahozzák a kedvét és önbizalmát.

SESC—ÖTSE 5:0 (2:0) Ujhely. Az Egyetértés vasárnapi játékával viszont arról tett bizonyosságot, hogy az ősszel elért formájából nem vesztett semmit, sőt a bajnoki liszta kiesési zónáját elkerülve ma már komoly ellenfele a kerület bármely csapatának. Az első tavaszi mérkőzést nagy fölényrel nyerte meg az Egyetértés és annyi gólt rugtak csatárai ezen az egy mérkőzésen, amennyit a közelmúltban egy szezonon át sem láttunk.

A mérkőzés eleinte váltakozó mezőnyjátékkal indul, de mindinkább áttérődik a tiz emberrel játszó ózdiak tételére a játék és az Egyetértés fürgé fiatal csatárai egymásután küldik a lövéseket az ózdiak kapujára, amit csak a 28. percben koronáz siker Kocsordi révén. Az ózdiak szemmel láthatólag összeesnek és percről-perce van munkája kapusuknak, ki bravurososan védett. Kaczkó balösszekötő, ki ez alkalommal játszott először bajnoki mérkőzésen, kitűnően bevált és három gólt rugott. A mérkőzés utolsó perceiben rugta Kálmán az ötödik gólt. Marajda és Cserepes kitűnően összejátszottak a belső csatárokkal. A halvesor állandóan tömte a csatársort labdákkal. Még meg kell emlékeznünk a Gönczi—Tóth hátvédpárról, kik a védelem legbiztosabb emberei, bár ezuttal nem sok dolguk akadt. Az Egyetértés ebben az összeállításában végre önmagára talált.

Az ózdiak közül Juhász I. kapusról kell megemlékesnünk, ki bámulatosan védte kapuját és sok biztosnak látszó gólt mentett. — Mayer összekötő kiszökései, partner hiányában, nem érvényesültek.

A bajnokság sorrendje:

Helyezés	Csapat	Játszott	Nyert	Erdőtelen	Veszt	Adott gólt	Kapott gólt	Pontszám
1.	MVSC	10	8	2	—	41	6	18
2.	MMTE	10	8	—	2	34	9	16
3.	DVTK	10	6	1	2	53	14	15
4.	SAC	9	6	—	3	22	21	12
5.	SBTC	9	5	1	3	19	15	11
6.	SESC	10	4	2	4	16	26	10
7.	DAC	10	2	2	6	10	20	6
8.	Ózdi Tör.	10	2	1	7	15	33	5
9.	MKASE	10	1	2	7	12	34	4
10.	PTK	10	—	1	9	6	50	1

Árkar Ön ideálisan szép, egészséges és formás lenni!

A művelt világ egyik legelső uttörő és a testformálás terén ma is vezető intézete a

Dr. Reich-féle Zander-intézet
IV., Semmelweis-u. 2. Tel. J. 4-12

Egy nap alatt is csodás eredmények. Ugyanitt Diathermia, Quarz, vízkezelések, szénsavas fürdők, lúchiás, Rheuma gyógyítása, testgyenyestés, lúdtalpgyógyítás. Levelekre válaszolunk. Prospektus.

dékukat 1926. évi március 20-ig a városháza 2. sz. a. helyiségében a városi főjegyzőnél bejelenteni sziveskedjenek.

Sátoraljaujhely, 1926. márc. 5.

Dr. Orbán Kálmán sk.
polgármester.

H I R E K.

— Rendkívüli közgyűlés a városnál. A városi képviselőtestület ma, szerda d. u. 4 órakor rendkívüli közgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. A pénzügyi bizottság javaslata a Tokaji Bor- és Mezőgazdasági r.-t. tulajdonát képező herceg Windischgraetz-féle ingatlan megvásárlására vonatkozólag. 2. A vármegye főispánjának mint az árvízkarosultak segélyezésére alakult Zemplén vármegyei bizottság elnökének leirata a Sátoraljaujhely r.-t. városra megállapított segélyösszeg befizetése tárgyában. 3. Andorkó János városi kiadó nyugdíjazási ügye. 4. A pénzügyminiszter ur leirata újabb külföldi kölcsön felvételéről. 5. A sátoraljaujhelyi kulturális elterjesztése a Ronyva-Bodrogvidéki Ármontesítő és belvizeszabályozó társulat által felveendő kölcsön biztosítása, az ármontesítési terhek elosztása és a munkálatokkal kapcsolatosan kártalanítandó ingatlanok igénybevétele tárgyában.

— Halálozás. Egész Szerencs mély részvéte mellett kísérték ki utolsó útjára Horváth Sándor ev. lelkész, a miskolci volt ev. gimnázium igazgatóját, később a miskolci Takarékpénztár szerencsi fiókjának pénztárosát folyó hó 6-án a szerencsi temetőbe. Az egyház egyik támaszát és megalapítóját gyászolja benne. Aki pedig személyesen is ismerte, az a legnagyobb tisztelettel és elragadtatással emlékezett meg a nagy tudósról, a szerető emberről és minden igaz ügy pártfogójáról. A szerencsi dalárda részvételével Nemes Károly főesperes és Zeman Zoltán lelkész végezték a gyászszertartást. A megboldogult 80 évet élt.

— A 10-esek ezrednapja. A volt miskolci 10. honvéd gyalogezred legutóbbi ezrednapját 1925. évi november 8-án tartotta, melyen elhatározták, hogy ezentúl az ezrednapot minden év május elsejét követő első vasárnap tartják meg. Az idén ez az első vasárnap május 2-ára esik, a gorlicei áttörés évfordulójára, melyben a 10-es honvédek diadalmas részt vettek. Az idei ezrednap alkalmából Borsod, Heves és Zemplén vármegyék minden községében megindul a szervezkedés, hogy az ezrednapon lehetőleg minden volt 10-es honvéd rész vegyen. Az ezrednap előkészítésére legközelebb összeül a kiküldött bizottság.

— Felhívás a Ronyva szabályozó társulat közgyűlésén való képviseltetésre. A Ronyva-Bodrogvidéki Ármontesítő és Belvizeszabályozó társulat árterébe eső és a város határában fekvő 50 katasztrális holdon aluli birtokosoknak a társulati közgyűlésen való képviseltetése érdekében 50 kat. holdas csoportok megalakítása, vagy egy általános megbízás megszavazása és kiadása válik

szükségessé. Felhívja ennél fogva a polgármester a város határában lévő s a társulat árterébe tartozó 50 kat. holdon aluli birtokosokat, hogy folyó évi március hó 11-én d. e. 10 órakor Sátoraljaujhely r. t. város tanácstermében megtartandó értekezleten jelenjenek meg, vagy megbízottjaik által képviseltessék magukat, hogy az 50 kat holdon aluli csoportok megalakíthatók legyenek, vagy az általános megbízás az érdekeltség 1-2 tagja részére megadható legyen. A csoportok megalakítását, vagy az általános megbízás kiadását az érdekeltségi tagok egy részének távolléte nem fogja megakadályozni.

— Életmentési és hullakifogási jutalomdíjak. A belügyminiszter az életmentési jutalomdíját 375.000, míg a hullakifogási díjat 125.000 koronában állapította meg.

— Városi Mozi. Bemutatásra kerül csütörtökön, március 11-én 6 és 8 órakor „Hütlenség iskolája“ Metró-Goldwyn attrakció, Conräd Nágel a híres Metró-star főszereplésével. Fox hirdó. Szombaton és vasárnap, március 13-án és 14-én 6 és 8, illetve 4, 6 és 8 órakor „A csilágói kékszakáll.“ Burleszk világattrakció 6 felvonásban. Főszereplő: Buster Keaton. Fox hirdó, A 4 és 6 órai előadásokon a Mystery jazz-band játszik.

— Feloszlik Mariházy társulata. Rossz hírek érkeznek Pápáról, Mariházy társulatának sorsát illetőleg. A társulat előadásait a legnagyobb részvételesség kíséri s már számolnak azzal, hogy feloszlik a konzorcium s ezzel Mariházy társulata. Rendkívül sajnálatos a minden jó sorsra érdemes kultur-együttes helyzete, mely az ország legrégebb vidéki színigazgatója huszonöt évi munkásságának eredményeit tette immáron teljesen kockázatosá.

— A villamostelep kibővítésének tervével foglalkozott a napokban az üzemi bizottság s hosszas tárgyalás után az ülés vége felé már megértőbb álláspontot foglalt el, miután sikerült tisztáznia azt az aggodalmat, hogy mi lesz a nagyarányú áramszolgáltatásra való berendezkedéssel, ha az olaj olcsóbbodása folytán a fogsóztók a petrololum világitáshoz térnek vissza. A legközelebbi értekezleten a szakértőt hallgatja meg az üzemi bizottság.

— Szerencs intelligenciája az árvízkarosultakért. A szerencselleneken való segíteni akarás Szerencs uri társadalmát fölemelően nemes munkára gyűjtötte össze, amelynek az eredménye egy élvezetes műkedvelő előadás lett — és közel hét millió korona az árvízsujtott inségesek javára. Az áll. elemi iskolai tantestület rendezésében Herczeg „Gyurkovics lányok“ című darabját adták elő szombaton és vasárnap, mindkét este „zsufolt ház“ előtt. A város és a környék társadalmi krémje teljes számban volt képviselve és

általános tetszéssel fogadta az előadást, amelyért különösen Radács Györgynét és Bellovics Anit illeti elismerés, akik az est előkészítésének ügyes bajos munkáját végezték és György Antal tanári a darab diszletezéséért. A szereplők közül, akik valamenynyien az általánosnál magasabb színvonalu műkedvelő előadást produkáltak, meleg ünneplésben részesültek. Chapó Józsefné (Gyurkovicsné), Kesseő Lili (Mici), Trogmayer Henrik (Horkay), dr. Kostenszky László (Kemény), Exner Béla (Semessy) és dr. Bohus Lajos (Radványi ezredes) — és velük együtt a többiek: Svoboda Betti, Láczy Eliz, Svoboda Mária, Segesváry Magda, Hajós Sári, Stagei Baba, dr. Máthé Zoltán, dr. Erős György és Kolos Barnabás.

— Sárospatak hozzájárulása a Hegyközi és Bodrogközi Gazdasági Vasut kapcsolatához. Sárospatak község képviselőtestülete egyhangulag megszavazott 30000 aranykoronát a Bodrogközi Gazdasági Vasutnak Ujhelyig leendő meghosszabbításához. Sárospatak ezzel csak önzetlenségének adta bizonyosságát, mert a községnek különösen piaca szempontjából nem áll érdekében az Ujhelyig való meghosszabbítás.

— Esnek az állatárak. A múlt heti sárospataki vásáron olyan óriási volt az állatfelhajtás, hogy a Kossuth kert szűknek bizonyult. Az állatárak feltűnő esést mutattak ami a néhány nappal előbb tartott bodrogkereszturi vásár ariához képest 20-25 százalék is volt. A forgalom a pénzhiány folytán mégis gyenge volt, s az állatforgalmi adó mindössze 28 millió koronát tett ki.

— A Hortobágy fásítása. Az Alföld fásításával kapcsolatban megkezdtek a hortobágyi puszta fásítását is. Ebben az évben három kis erdőt létesítenek.

SPORT.

Bajnoki mérkőzések.

DAC-SAC 5:1 (2:1) Diósgyőr. Összel elért szép és sok eredményre jogosító eredményei után a Sac minden őszi barátságos mérkőzésének ez a katasztrálisnak mondható veresége, amelyet a bajnoki liszta sereghajói közt kullógó diósgyőri csapat mért reá. A vereség oka a tartalékos felállítás, hiszen az utolsó percig még az is kétséges volt, hogy ki tudja-e a vezetőség a teljes csapatlétszámot állítani. Valahol súlyos hibák húzódnak meg a Sac. futball szakosztályának vezetőségében. Halunk olyan hangokat, hogy az intező bánásmódja kedvelenti el a játékosokat. És hogy a vezetésben, az organizációban hibák vannak, semmi sem igazolja jobban, mint a kinosan megindult tavaszi szezon, mert nagyon rossz fényt vet az a klubra, vezetőségre és játékosokra egyaránt ha hiányozni látszik a klub sok dicsőséggel meghordozott színehez való hűség és ragaszkodás. Voltak a csapatban, akik minden tréning nélkül állottak ki s ennek hiányában természetesen csak rövid ideig bír-

hatták az iramot, másrészt meg a tartalékok mondottak teljesen csődöt s hiába volt minden cserebere, Hodossynak és Tiszaynak önfeláldozó játéka, végezetül 5 góllal terhelten hagyta el a Sac. a neki mindig nehéz terepet jelentő Diósgyőrt.

Kívánatos volna s ezt a klubnak minden őszi barátságos óhajja, hogy a csapat munkájának irányításában és vezetésében mielőbb olyan változások történjenek, melyek a hasonló és erősen elkedvetlenítő meglepetéseket megelőzzék s amelyek a csapatnak is visszahozzák a kedvét és önbizalmát.

SESC-ÖTSE 5:0 (2:0) Ujhely. Az Egyetértés vasárnapi játékával viszont arról tett bizonyosságot, hogy az ősszel elért formájából nem veszített semmit, sőt a bajnoki liszta kiesési zónáját elkerülve már komoly ellenfele a kerület bármely csapatának. Az első tavaszi mérkőzést nagy fölényrel nyerte meg az Egyetértés és annyi gólt rugtak csatárai ezen az egy mérkőzésen, amennyit a közelmúltban egy szezonon át sem láttunk.

A mérkőzés eleinte váltakozó mezőnyjátékkal indul, de mindinkább átterelődik a tíz emberrel játszó ózdiak terefelé a játék és az Egyetértés fürge fiatal csatárai egymásután küldik a lövéseket az ózdiak kapujára, amit csak a 28. percben koronáz siker Kocsordi révén. Az ózdiak szemmel láthatólag összeesnek és percről-percre van munkája kapusuknak, ki bravurosan védett. Kaczkó balösszekötő, ki ez alkalommal játszott először bajnoki mérkőzésen, kitűnően bevált és három gólt rugott. A mérkőzés utolsó perceiben rugta Kálmán az ötödik gólt. Marajda és Cserepes kitűnően összejátékoltak a belső csatárokkal. A halvesor állandóan tömte a csatársort labdákkal. Még meg kell emlékeznünk a Gönczi-Tóth hátvédpárról, kik a védelem legbiztosabb emberei, bár ezuttal nem sok dolguk akadt. Az Egyetértés ebben az összeállításában végre önmagára talált.

Az ózdiak közül Juhász I. kapusról kell megemlékesnünk, ki bámulatosan védte kapuját és sok biztosnak látszó gólt mentett. — Mayer összekötő kiszökései, partner hiányában, nem érvényesültek.

A bajnokság sorrendje:

Helyezés	Csapat	Játszott	Nyert	Eldöntetlen	Veszt	Adott gólt	Kapott gólt	Pontszám
1.	MVSC	10	8	2	—	41	6	18
2.	MMTE	10	8	—	2	34	9	16
3.	DVTK	10	6	1	2	53	14	15
4.	SAC	9	6	—	3	22	21	12
5.	SBTC	9	5	1	3	19	15	11
6.	SESC	10	4	2	4	16	26	10
7.	DAC	10	2	2	6	10	20	6
8.	Ózdi Tör.	10	2	1	7	15	33	5
9.	MKASE	10	1	2	7	12	34	4
10.	PTK	10	—	1	9	6	50	1

Ákar Ön ideálisan szép, egészséges és formás lenni?

A művelt világ egyik legelső uttörő és a testformálás terén ma is vezető intézete a

Dr. Reich-féle Zander-intézet

IV., Semmelweis-u. 2. Tel. J. 4-12

Egy nap alatt is csodás eredmények. Ugyanitt Diathermia, Quarz, vízkezelések, szénsavas fürdők, ischiás, Rheuma gyógyítása, testgyenyésítés, ludalpgyógyítás.

Levelekre válaszolunk. Prospektus.

MEGHIVÓ.

A Központi Takarékpénztár r. t.

sátoraljaujhelyi bej. cég

1926. évi március hó 21-én d. e. 10 órakor tartja
Sátoraljaujhelyben saját helyiségében

31-ik évi rendes közgyűlést,

melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

TÁRGYSOROZAT:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése a 7000/1925. P. M. rendelet alapján készített megnyitó mérlegről, annak megvizsgálásáról és határozathozatal annak elfogadásáról.
2. Határozathozatal az új részvénytőke alapján a részvények névértékének pengőben való megállapítása és azok összevonása tárgyában.
3. Az alapszabályok módosítása a megnyitó mérleggel, az új értékeléssel és az összevonással kapcsolatban.
4. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése az 1925. üzleti évről, mérleg és osztalék megállapítása, a nyereség felosztására vonatkozó határozat.
5. Felmentvény az igazgatóság és felügyelőbizottság részére.
6. Felügyelőbizottsági tagok választása.
7. Esetleges indítványok.

A közgyűlésen csak azon részvényes vehet részt, aki leg-
alább egy nappal a közgyűlés előtti részvényét a le nem járt
szelvényeivel együtt pénztárunknál letétbe helyezi.

Sátoraljaujhely, 1926. évi március hó 4. napján.

Központi Takarékpénztár r. t.

A bodroközi járás főszolgabirójától.

636/1926. szám.

Pályázati hirdetmény.

Zemplén vármegye bodroközi járásához tartozó
Cigánd nagyközségben ujonnan rendszeresített

községi irnoki állásra

ezennel pályázatot hirdetek és felhivom mindazokat,
akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy képesítésüket
igazolól iskolai bizonyítványukkal, a forradalmak és
megszállás alatti magaviseletüket és eddigi működé-
süket igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kér-
vényüket hozzám folyó évi április hó 6-áig annál
is inkább adják be, mert a később érkező kérvénye-
ket figyelembe venni nem fogom.

Az állás javadalma a XI. fizetési osztálynak meg-
felelő illetmények.

A választási határidő kitűzése iránt később fogok
intézkedni.

Rice, 1926. évi március hó 6-án.

Dr. Osváth,
főszolgabíró.

1327/1026. sz.

A szerencsi járás főszolgabirójától.

Pályázati hirdetmény.

A hernádkaki
községi szülésznői állásra

pályázatot hirdetek s felhivom a pályázni szándéko-
zókat, hogy szülésznői oklevelüket, eddigi alkalmaz-
tatásukat, erkölcsi és politikai magaviseletüket igazoló
okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket hozzám
1926. évi április hó 8-áig adják be, mert a később
érkező kérvényeket figyelembe nem veszem.

A választást Hernádkakon egy később kitűzendő
határnapon tartom meg.

Szülésznő évi fizetése 60 aranykorona és a meg-
állapított működési díjak.

Szerencs, 1926. március 4.

Gosztanyi István,
főszolgabíró.

Kovács Balázs Sajtóhely.

Wekerle-tér 5. (Főtözsde szomszéd-
ságában)

Elvállal mindennemű

férfi és női kalapok átalaki-
tását, javítását és tisztítását.Raktáron mindenféle férfi-
gyapjú kalapok minden színben.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház III-ik udvar
első emelet.

— Magyar Lányok fiatal leá-
nyok képes irodalmi lapja. Szer-
keszti Tutsek Anna. Az új évfolyam
folytatódnak Gaal Mózes
„A kenyér“ Altay Margit „Leány-
sors“ című legényei. Tutsek Anna
folytatja „Évike feljegyzéseit“.
Ezenkívül szebbnél-szebb novel-
lák, versek, társadalmi és isme-
retterjesztő cikkek, képek és a
szerkesztő tizenetei tartikják a la-
pot. Előfizetési ára negyedévre
30.000 korona. A Magyar Lányok
előfizetői negyedévi 20.000 koro-
nás kedvezményes áron szerz-
hetik meg a „Százszorszép köny-
vek“ című regévsorozatát. A Ma-
gyar Lányok és a Százszorszép
könyvek negyedévi előfizetési ára
50.000 korona.

Aprított tűzifa

legolcsóbb napi áron min-
den mennyiségben

és elsőrendű bükkhasábfá házhoz szállítva kapható

JUH NÓBERT ÉS TÁRSA fatereskedők
Sátoraljaujhely. — Telep: Andrassy ucca 2. — Telefon: 75.

Telefon: 126.

Ön még nem tudja, hogy üzleti könyvek,
dobozos és mappás levélpapírok
nálam olcsóbbak, mint bárhol!

Fotóciókkel!
Íróasztalkészletek a legfinomabb kivitelig!

Divatlapok!

Ajándéktárgyak!

Töltőtollak!

Keretezett kisebb képek!

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papirkereskedése Sátoraljaujhely.

Telefon: 126.